



**UNR** Universidad  
Nacional de Rosario

ROSARIO, 07 NOV 2016

VISTO el expediente n° 74.527/7 y agr., relacionado con el Convenio Marco celebrado entre la Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa Italia, y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, en fechas 01 de agosto de y 24 de octubre de 2016, respectivamente, y

**CONSIDERANDO:**

Que el aludido Convenio tiene como objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

Atento el Inf.C.Pr. N° 247/16 de Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 19 de setiembre de 2016 y la providencia del 05 de octubre de 2016 de Asesoría Jurídica.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías Privada del Rector, Académica de Grado, de Relaciones Internacionales, de Vinculación Tecnológica y Desarrollo Productivo, General y de Economía y Finanzas.

Por ello,

**EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO**

**RESUELVE:**

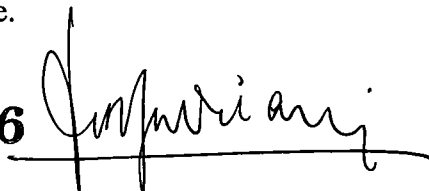
ARTICULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco celebrado entre la Scuola Superiore Sant'Anna, Pisa, Italia y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribese, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N°

**4102/2016**

sid

  
Prof. Dr. Arq. HÉCTOR FLORIANI  
RECTOR  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

  
Lic. MARIANO G. BALLA  
SECRETARIO GENERAL  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



**CONVENIO MARCO ENTRE LA**  
**UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - ARGENTINA –**  
**Y LA**  
**SCUOLA SUPERIORE SANT'ANNA**

La Universidad Nacional de Rosario (U.N.R.), con sede en calle Maipú 1065 de la ciudad de Rosario – CP.S2000CGK, provincia de Santa Fe, República Argentina, representada en este acto por el señor Rector Prof. Dr. Arch. HÉCTOR DANTE FLORIANI, DNI 11.511.112 (Res. H.A.U. N° 001/2015); y la Scuola Superiore Sant'Anna, representada por el señor Rector Prof. Pierdomenico Perata, con domicilio en Italia, Pisa Piazza Martiri della Libertà 33, CAP 56127

convencidas del interés recíproco, acuerdan celebrar el presente CONVENIO MARCO que se regirá por las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA I.- OBJETIVOS:** El presente acuerdo tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.-----

**CLÁUSULA II.- TIPOS DE COOPERACIÓN:** La cooperación entre ambas Instituciones podrá desarrollarse bajo alguna de las siguientes modalidades:

1. Intercambio de información y publicaciones incluyendo el intercambio entre las bibliotecas de las respectivas Instituciones.
2. Intercambio de personal docente e investigadores para participar en cursos ofrecidos en las respectivas Instituciones.
3. Intercambio de estudiantes entre ambas Instituciones.
4. Desarrollo o participación en seminarios, coloquios o simposios.
5. Desarrollo de estudios conjuntos de investigación.
6. Desarrollo de programas y planes de estudios conjuntos.
7. Acceso a equipos y material específico.
8. Visitas de corta duración.
9. Fomento de estudios de grado y post-grado.
10. Realización de actividades de cooperación acordadas entre ambas partes.

**CLÁUSULA III.- ÁREAS DE COOPERACIÓN:** La cooperación se desarrollará dentro de aquellas áreas que sean comunes a ambas Instituciones.-----

El personal ofrecido por una de las Universidades para participar en las actividades que se instrumenten deberá ser aceptado por la otra parte bajo los estrictos principios de idoneidad profesional. -----

Las actividades involucradas en el presente se concretarán en programas o proyectos que se instrumentarán mediante la celebración de convenios específicos.-----

4102 / 2016



**CLÁUSULA IV.- CONVENIOS ESPECÍFICOS:**

Los convenios específicos deberán contener:

- 1-Descripción del programa o proyecto.
- 2-Designación de responsables y participantes de cada Institución.
- 3-Duración del programa o proyecto.
- 4-Determinación de los recursos financieros previstos para cubrir los gastos relacionados del programa o proyecto y forma de administración de los fondos.
- 5-Previsiones para el alojamiento de responsables, participantes e invitados.-----

**CLÁUSULA V.- CONDICIONES FINANCIERAS:**

Cada programa o proyecto deberá contener las especificaciones detalladas de los compromisos financieros de las partes dado que el presente convenio no implica compromiso financiero alguno para las Instituciones firmantes.-----

Se deja constancia que el desarrollo de los programas o proyectos, estarán sujetos a los fondos existentes dentro del marco de Acuerdos Internacionales, salvo que se especifique lo contrario.-----

En caso de que el programa o proyecto fuere susceptible de generar resultados económicos deberá establecerse la participación de las Instituciones firmantes.-----

**CLÁUSULA VI.- RECONOCIMIENTO:** En caso de programas de estudios conjuntos o de intercambio estudiantil, se establecerá la forma de reconocimiento de estudios conforme a la normativa vigente para cada una de las partes.-----

**CLÁUSULA VII.- FORMA DE DISPONER DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL:**

Toda la información resultante de actividades conjuntas realizadas bajo este acuerdo, estará a disposición de ambas partes y será propiedad de las mismas, a menos que se establezcan otras normas.-----

Las patentes susceptibles de ser desarrolladas estarán sujetas a las normas y leyes sobre patentes y derechos de autoría o invención vigentes.-----

**CLÁUSULA VIII.- INFORMACIÓN CONFIDENCIAL:** Cualquier tipo de información de naturaleza confidencial resultante de este Acuerdo, deberá ser protegida de acuerdo a las leyes del país.-----

**CLÁUSULA IX.- VIGENCIA Y DURACIÓN:**

a) Este Acuerdo tendrá una duración de CINCO (5) años a partir de la fecha de entrada en vigencia, de acuerdo con las disposiciones estatutarias de las partes. El mismo podrá ser renovado mediante la celebración de un nuevo acuerdo.-----

b) El presente podrá ser rescindido por voluntad unilateral de UNA (1) de las partes interesadas. Dicha petición o denuncia deberá ser presentada por escrito y con al menos SEIS (6) meses de antelación, no dando lugar a indemnización alguna.-----

c) La rescisión no afectará los programas o proyectos en ejecución que no fueran expresamente rescindidos por las partes.-----

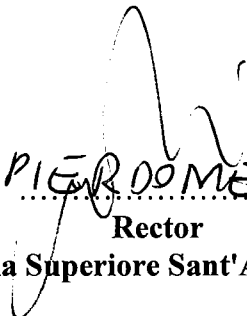

4102 / 2016




**CLÁUSULA X.- COORDINACIÓN:** Cada parte nombrará en un plazo no mayor a TRES (3) meses un comité, comisión o persona responsable que coordine y revise las actividades que se llevan a cabo dentro del marco del Acuerdo.-----

**CLÁUSULA XI.- JURISDICCIÓN:** Toda cuestión emergente de la celebración, interpretación y ejecución de las cláusulas de este Convenio será resuelta de manera consensuada entre las partes. No siendo ello posible las partes se someterán a los principios del Derecho Internacional.-----

El presente convenio se suscribe en DOS (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, a los 24 días del mes de octubre del año dos mil dieciséis, quedando un juego para cada una de las partes.-----

  
PIERDOMENICO  
Rector  
Scuola Superiore Sant'Anna  


  
Rector  
Universidad Nacional de Rosario  
  
Prof. Dr. Arq. HÉCTOR FLORIANI  
Rector  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



## ACCORDO QUADRO TRA

L' UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - ARGENTINA -

e

LA SCUOLA SUPERIORE SANT'ANNA DI PISA - ITALIA

Tra

l' *Universidad Nacional de Rosario* (U.N.R.), con sede in Rosario via Maipú 1065, CAP S2000CGK, *Provincia* di Santa Fe, Repubblica Argentina, rappresentata dal suo Rettore Prof. Dr. Arch. HÉCTOR DANTE FLORIANI, DNI 11.511.112 (Res. H.A.U. N° 001/2015);

e

la Scuola Superiore Sant'Anna, con sede in Pisa Piazza Martiri della Libertà 33, CAP 56127, Italia, rappresentata dal suo Rettore Prof. Pierdomenico Perata;

### PREMESSO

che entrambe le università sono certe del reciproco interesse, stipulano il presente ACCORDO QUADRO il quale sarà retto dalle clausole qui di seguito indicate:

**CLAUSOLA I – OBIETTIVO:** Il presente accordo ha come obiettivo stabilire e sviluppare rapporti di cooperazione internazionale tra entrambe le istituzioni mediante la collaborazione accademica, scientifica e culturale.

**CLAUSOLA II – MODALITÀ della COOPERAZIONE:** La cooperazione fra le due istituzioni potrà comprendere:

1. lo scambio di informazioni e di pubblicazioni ivi compreso lo scambio tra le biblioteche delle due istituzioni;
2. lo scambio di professori e ricercatori universitari per partecipare a corsi proposti dalle due istituzioni;
3. la mobilità di studenti;
4. la partecipazione o l'organizzazione di seminari, simposi e colloqui;
5. la realizzazione di progetti comuni di ricerca;
6. lo sviluppo di programmi e di piani di studi comuni;
7. l'uso di attrezzature e di materiale specifico;
8. soggiorni di breve durata;
9. la promozione dei corsi di laurea e post-laurea;
10. la realizzazione di attività di cooperazione convenute tra entrambe le parti.

**CLAUSOLA III: SCAMBIO DI STUDENTI:** Gli studenti in scambio dovranno avere i requisiti accademici previsti dall'Università ospitante. All'uopo si terranno in considerazione gli studi eseguiti presso l'Università di provenienza.

4102/2016



**CLAUSOLA IV – AREE DI COOPERAZIONE:** La cooperazione si concretizzerà nelle aree comuni alle due Università.

Il personale proposto da una delle Università per partecipare alle attività organizzate dovrà essere accettato dall'altra secondo rigorosi principi di idoneità professionale.

**CLAUSOLA IV – ACCORDI SPECIFICI:** Le attività conseguenti al presente accordo quadro si svolgeranno tramite programmi o progetti realizzati tramite la conclusione di appositi accordi specifici.

**CLAUSOLA V – CONDIZIONI FINANZIARIE:**

Ogni programma o progetto dovrà includere la descrizione specifica e dettagliata degli impegni finanziari delle parti dato che il presente accordo non implica nessun obbligo finanziario per le parti, ad eccezione degli impegni finanziari eventualmente stabiliti con accordi specifici.

Nel caso che il programma o il progetto possa produrre vantaggi economici, entrambe le Università dovranno stabilirne la partecipazione spettante ad ognuna con accordi specifici.

**CLAUSOLA VII – EQUIPOLLENZA:** Per programmi di studi congiunti verranno sottoscritti accordi specifici per ogni caso nei quali si stabiliranno i criteri di riconoscimento degli studi, di conformità con la normativa in vigore in ognuna delle parti.

**CLAUSOLA VII – DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE:**

Ogni informazione risultante dalle attività comuni realizzate secondo il presente accordo sarà a disposizione di ambedue le parti e sarà di loro proprietà, a meno che venga stabilito il contrario.

I brevetti suscettibili di essere sviluppati saranno soggetti a quanto previsto dalle disposizioni e dalle leggi in vigore sui brevetti, i diritti d'autore o di invenzione.

**CLAUSOLA VIII – INFORMAZIONI CONFIDENZIALI:**

Qualunque tipo di informazione di natura confidenziale risultante dal presente accordo sarà protetta dalle leggi del paese.

**CLAUSOLA IX – VALIDITÀ E DURATA:**

a) Il presente accordo ha una durata di CINQUE (5) anni a decorrere dalla data di entrata in vigore, ai sensi delle disposizioni statutarie di entrambe le parti, e potrà essere rinnovato tramite la conclusione di un nuovo accordo.

b) Ciascuna parte potrà recedere unilateralmente dando preavviso scritto all'altra parte con almeno SEI (6) mesi di anticipo, senza diritto a nessuna indennità e senza necessità di esplicitarne la causa.

c) La disdetta non interferirà sulla continuazione di programmi e di progetti in corso salvo diverso avviso maturato dalle due parti.

**CLAUSOLA X – COORDINAMENTO:** Ogni Università nominerà entro e non oltre i TRE (3) mesi, un proprio comitato, commissione o persona responsabile per coordinare e controllare le attività eseguite secondo il presente accordo.

4102/2016



**CLAUSOLA XI – GIURISDIZIONE:** La risoluzione di eventuali controversie inerenti all'interpretazione e all'esecuzione delle clausole del presente accordo sarà risolta in modo consensuale da entrambe le parti. In caso contrario, le parti si sottomettono ai principi del diritto internazionale.

Il presente accordo é stilito in QUATTRO (4) copie, di cui due (2) in lingua spagnola e due (2) in lingua italiana. Ognuna delle parti trattiene una copia in ogni lingua dell'accordo.


Data: 1/08/2016

Data: 24/10/2016

*Pierdomenico Perata*  
Rettore  
Scuola Superiore Sant'Anna PISA



*Héctor Florianí*  
Rector  
Universidad Nacional de Rosario



Prof. Dr. Arq. HÉCTOR FLORIANI  
Rector  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

4102/2016